



Tilläggsprotokoll

till 5000-K548753-15

Arkiv/Åkl. ex

Åklr
AM-64593-15

Signerat av
Mats Friman

Signerat datum
2015-09-03 08:55

Datum: 2015-11-16
Åklr: 5000-K548753-15
AKTBIL: 70

Enhet
Polisregion Mitt, Spaning 1 PO Uppsala

Handläggare (Protokollförare)
Inspektör Mats Friman

Undersökningsledare
Kammaråklagare Anne Sjöblom

Polisens diarienummer 5000-K548753-15				
Förtursmål Nej		Beslag	Målsägande vill bli underrättad om tidpunkt för huvudförhandlingen Nej	
Ersättningsyrkanden		Tolk krävs		
Misstänkt (Efternamn och förnamn) Aljiburi, Mustafa Mohammad Ali Abid Jasim			Personnummer 19890603-4379	
Brott				
Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats				
Underrättelse om utredning enligt RB 23:18 Underrättelsesätt, misstänkt		Underrättelse utsänd	Yttrande senast	Underrättelse slutförd
Försvare Rydin, Filip, förordnad 2015-06-25				
Underrättelsesätt, försvare		Resultat av underrättelse mt		Resultat av underrättelse försv
Misstänkt (Efternamn och förnamn) Fandi, Ibrahim			Personnummer 19940118-1574	
Brott				
Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats				
Underrättelse om utredning enligt RB 23:18 Underrättelsesätt, misstänkt		Underrättelse utsänd	Yttrande senast	Underrättelse slutförd
Försvare Söderberg, Christer, förordnad 2015-06-15				
Underrättelsesätt, försvare		Resultat av underrättelse mt		Resultat av underrättelse försv
Misstänkt (Efternamn och förnamn) Simon, Simon Varugan			Personnummer 19910617-4056	
Brott				
Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats				
Underrättelse om utredning enligt RB 23:18 Underrättelsesätt, misstänkt		Underrättelse utsänd	Yttrande senast	Underrättelse slutförd
Försvare Enoksson, Tobias, förordnad 2015-06-12				
Underrättelsesätt, försvare		Resultat av underrättelse mt		Resultat av underrättelse försv
Misstänkt (Efternamn och förnamn) Majid, Rawa			Personnummer 19860712-6557	
Brott				

Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats

Underrättelse om utredning enligt RB 23:18 Underrättelsesätt, misstänkt	Underrättelse utsänd	Yttrande senast	Underrättelse slutförd
Försvare Fialdini, Ivan, förordnad 2015-06-17			
Underrättelsesätt, försvare	Resultat av underrättelse mt	Resultat av underrättelse försv	

Utreddningsoppgifter/Redovisningshandlingar			
Diarienum	Oppgavetyp		Sid
omtolkning av telefonsamtal			
			a

	omtolkning av telefonsamtal	a
5000-K548753-15	omtolkning av telefonsamtal.....	1

Personalia

Bilaga skäligen misstänkt, Aljiburi, Mustafa Mohammad Ali Abid Jasim.....	3
Personalia, Aljiburi, Mustafa Mohammad Ali Abid Jasim.....	4
Bilaga skäligen misstänkt, Fandi, Ibrahim.....	5
Personalia, Fandi, Ibrahim.....	6
Bilaga skäligen misstänkt, Majid, Rawa.....	7
Personalia, Majid, Rawa.....	8
Bilaga skäligen misstänkt, Simon, Simon Varugan.....	9
Personalia, Simon, Simon Varugan.....	10

OMTOLKNING AV TELEFONSAMTAL

5000-K548753-15

Enligt begäran av advokat Ivan Fialdini bifogas samtalet med en notering av tolk.

Per Ax

Insp

UTSKRIFT AV TELEFONSAMTAL

Avlyssnat nummer: 46764120323
Riktning: Out
Motpart: 46700558585
Starttid: 2015-05-06 15:38:43
Längd: 21

Rawa Majid - Ibrahim Fandi
IF: Hallå
RM: Tjo vad gör du?
IF: Tjo ingenting jag .. är hemma
RM: /Tolkat/ Bror! Bara tre stycken okej,
IF: Eeh.. tre
RM: Tre stycken bara,
IF: Ja, hej
RM: Jalla

Tolkens notering:

((Om ordet "hab" på kurdiska: I den södra delen av Kurdistan där RM kommer ifrån kallar man tablett för hab. I den västra delen där IF kommer ifrån betyder samma ord styck. Om två personer som inte känner varandra och dessutom inte känner till den lokala betydelsen blir risken för missförstånd stort. I detta samtal kan hab inte betyda något annat än styck eftersom RM försöker tala den dialekt som IF har annars borde han lägga till en ändelse till ordet som är "m" då skulle det bli sydkurdiska eller sorani som det brukar kallas.))
Med södra Kurdistan menas den delen som ligger i Irak och västra i Syrien markmässigt och kurder från Libanon.

Bilaga - Skäligen misstänkt

Enhet
Polisregion Mitt, Spaning 1 PO Uppsala

Diariennr
5000-K548753-15

Skäligen misstänkt person
Aljiburi, Mustafa Mohammad Ali Abid Jasim

Personnr
19890603-4379

Personalia och dagsbotsuppgift

Utskriftsdatum
2015-09-03

Namn Aljiburi, Mustafa Mohammad Ali Abid Jasim		Personnummer 19890603-4379	
Tilltalsnamn Mustafa	Kallas för	Öknamn	Kön Man
Födelseförsamling	Födelselän	Födelseort utland Baghdad	
Medborgarskap Irak	Hemvistland	Telefonnr 0720498481: Mobiltelefon	
Adress Hasselgatan 28 LGH 1001 194 37 Upplands Väsby			
Folkbokföringsort Upplands Väsby		Senast kontrollerad mot folkbokföring 2015-08-12	
Föräldrars/Vårdnadshavares namn och adress (beträffande den som inte fyllt 20 år)			
Utbildning			
Yrke / Titel			
Arbetsgivare		Telefonnr	
Anställning (nuvarande och tidigare) Arbetar på Bilspa med recond till bilar			
Arbetsförhet och hälsotillstånd Frsik och arbetsför			
Kompletterande uppgifter			
Uppgiven inkomst 40000	Bidrag	Civilstånd	
Maka/make/sambos inkomst		Hemmavarande barn under 18 år 0	
Försörjningsplikt		Skulder 0	
Förmögenhet 0			
Kontroll utförd			
Taxerad inkomst 0		Taxeringsår 2014	
Maka/make/sambos taxerade inkomst			
Taxeringskontroll utförd av Pa Patric Andersson		Datum 2015-02-05	

Bilaga - Skäligen misstänkt

Enhet
Polisregion Mitt, Spaning 1 PO Uppsala

Diariennr
5000-K548753-15

Skäligen misstänkt person
Fandi, Ibrahim

Personnr
19940118-1574

Personalia och dagsbottsuppgift

Utskriftsdatum
2015-09-03

Namn Fandi, Ibrahim		Personnummer 19940118-1574	
Tilltalsnamn	Kallas för	Öknamn	Kön Man
Födelseförsamling Enköping	Födelselän Uppsala län	Födelseort utland	
Medborgarskap Sverige	Hemvistland	Telefonnr 018468896: Hemtelefon 0700558585: Mobiltelefon	
Adress Stenhagsvägen 129 LGH 1003 752 60 Uppsala			
Folkbokföringsort Uppsala		Senast kontrollerad mot folkbokföring 2015-07-27	
Föräldrars/Vårdnadshavares namn och adress (beträffande den som inte fyllt 20 år)			
Utbildning			
Yrke / Titel			
Arbetsgivare		Telefonnr	
Anställning (nuvarande och tidigare)			
Arbetsförhet och hälsotillstånd			
Kompletterande uppgifter			
Uppgiven inkomst 0	Bidrag 1500 i månaden i bidrag	Civilstånd Gift/sambo	
Maka/make/sambos inkomst		Hemmavarande barn under 18 år	
Försörjningsplikt		Skulder 0	
Förmögenhet 0			
Kontroll utförd			
Taxerad inkomst 0	Taxeringsår 2014		
Maka/make/sambos taxerade inkomst			
Taxeringskontroll utförd av Pa Andersson	Datum 2015-03-21		

Bilaga - Skäligen misstänkt

Enhet
Polisregion Mitt, Spaning 1 PO Uppsala

Diariennr
5000-K548753-15

Skäligen misstänkt person
Majid, Rawa

Personnr
19860712-6557

Personalia och dagsbottsuppgift

Utskriftsdatum
2015-09-03

Namn Majid, Rawa		Personnummer 19860712-6557	
Tilltalsnamn Rawa	Kallas för	Öknamn	Kön Man
Födelseförsamling	Födelselän	Födelseort utland Razaeya	
Medborgarskap Sverige	Hemvistland Sverige	Telefonnr 0763492900: Mobiltelefon	
Adress Bredmansgatan 10 C LGH 1104 752 24 Uppsala		0737050846: Annat telefonnummer Hans mamma Mamman Lindblom Saleh, Pari	
Folkbokföringsort Uppsala		Senast kontrollerad mot folkbokföring 2015-07-21	
Föräldrars/Vårdnadshavares namn och adress (beträffande den som inte fyllt 20 år)			
Utbildning			
Yrke / Titel			
Arbetsgivare		Telefonnr	
Anställning (nuvarande och tidigare)			
Arbetsförhet och hälsotillstånd			
Kompletterande uppgifter Tillgångsutredning finns i 5000-K612893-15			
Uppgiven inkomst	Bidrag	Civilstånd Gift/sambo	
Maka/make/sambos inkomst		Hemmavarande barn under 18 år 1	
Försörjningsplikt 1		Skulder	
Förmögenhet			
Kontroll utförd			
Taxerad inkomst 0		Taxeringsår 2014	
Maka/make/sambos taxerade inkomst			
Taxeringskontroll utförd av pa Anna Lindgren		Datum 2015-06-18	

Bilaga - Skäligen misstänkt

Enhet
Polisregion Mitt, Spaning 1 PO Uppsala

Diariennr
5000-K548753-15

Skäligen misstänkt person
Simon, Simon Varugan

Personnr
19910617-4056

Personalia och dagsbottsuppgift

Utskriftsdatum
2015-09-03

Namn Simon, Simon Varugan		Personnummer 19910617-4056	
Tilltalsnamn Simon	Kallas för	Öknamn	Kön Man
Födelseförsamling	Födelselän	Födelseort utland Sanaa	
Medborgarskap Sverige	Hemvistland	Telefonnr 0736663768: Mobiltelefon	
Adress Hagängsvägen 22 LGH 1001 194 45 Upplands Väsby			
Folkbokföringsort Upplands Väsby		Senast kontrollerad mot folkbokföring 2015-05-06	
Föräldrars/Vårdnadshavares namn och adress (beträffande den som inte fyllt 20 år)			
Utbildning			
Yrke / Titel			
Arbetsgivare		Telefonnr	
Anställning (nuvarande och tidigare)			
Arbetsförhet och hälsotillstånd			
Kompletterande uppgifter			
Uppgiven inkomst 180000	Bidrag	Civilstånd	
Maka/make/sambos inkomst		Hemmavarande barn under 18 år	
Försörjningsplikt		Skulder	
Förmögenhet			
Kontroll utförd		Taxeringsår	
Taxerad inkomst 358000		2014	
Maka/make/sambos taxerade inkomst			
Taxeringskontroll utförd av Birger Karlsson, insp		Datum 2015-08-01	